
DK Betjeningsvejledning
UK User Manual
DE Benutzerhandbuch
IT Manuale di Istruzioni

TSE 2010
TSE 2040



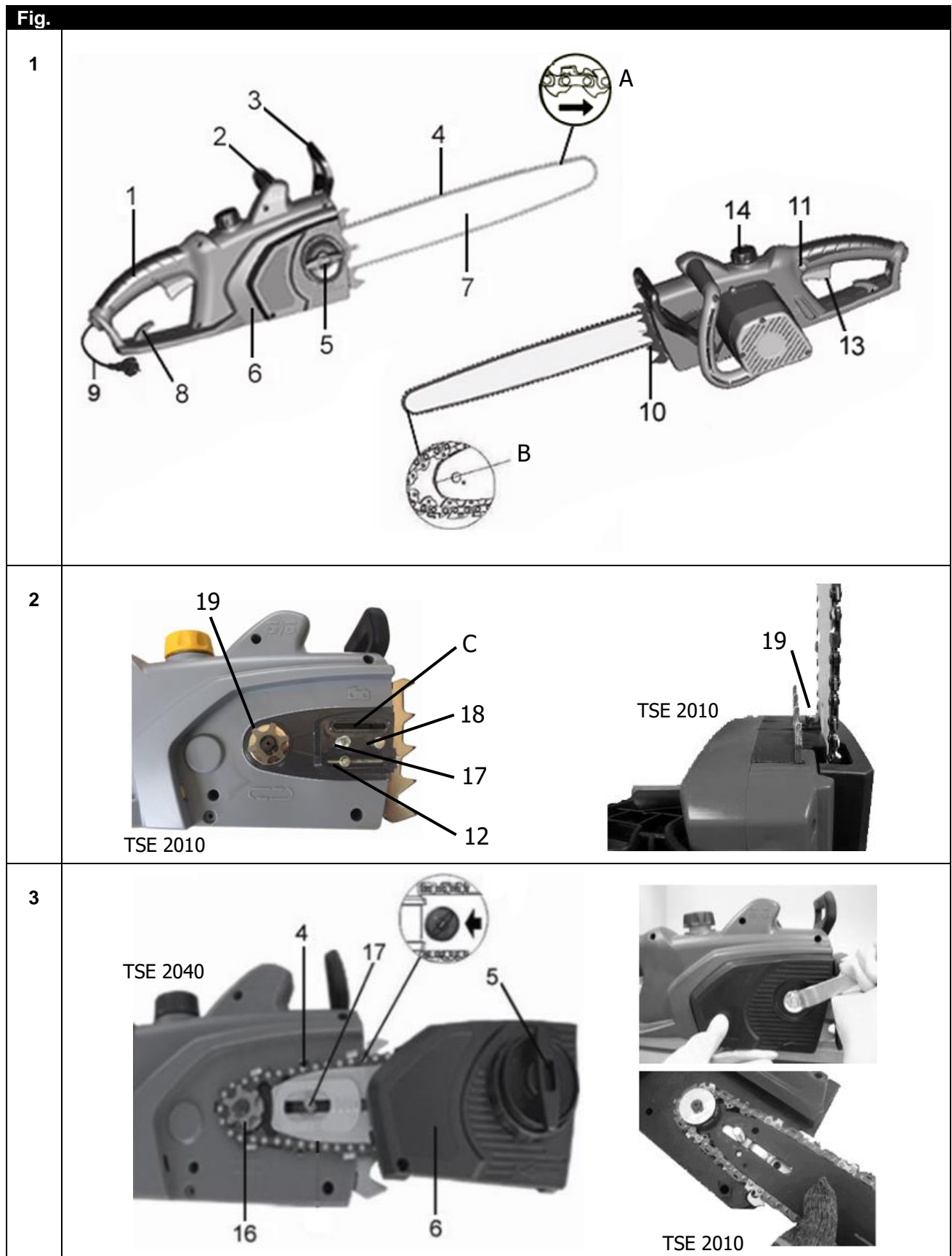
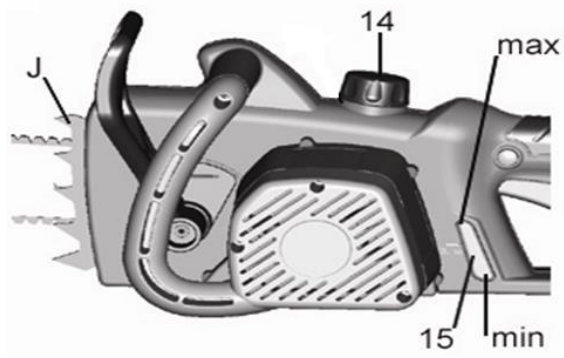


Fig.

4

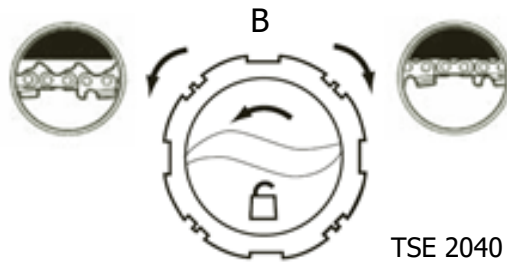
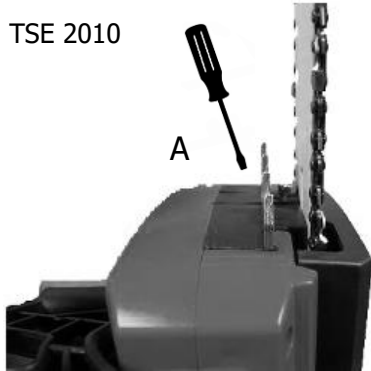


5



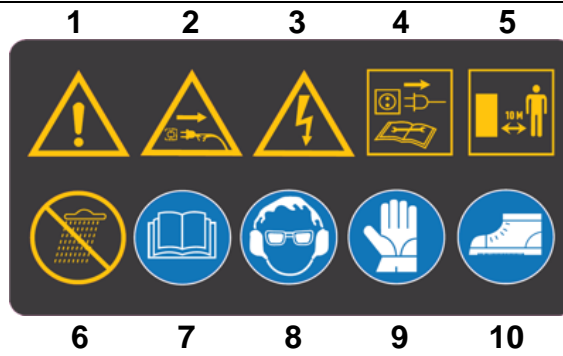
6

TSE 2010



TSE 2040

7



8

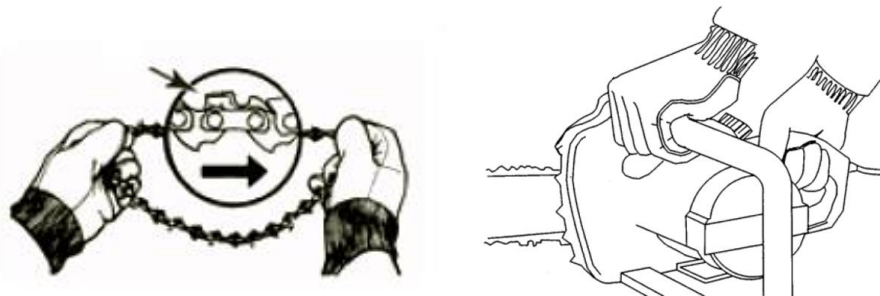
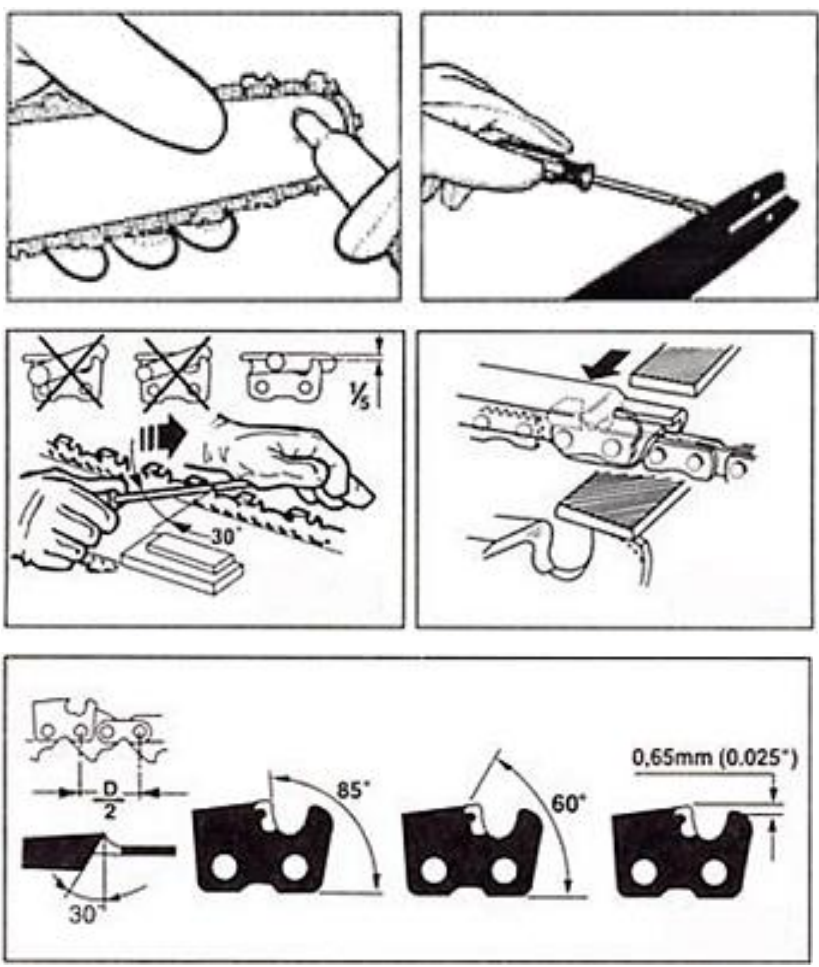


Fig.

9



1. Indholdsfortegnelse

Illustrationer.....	2
2. Sikkerhedsforeskrifter.....	6
3. Advarselslabel.....	7
4. Identifikation.....	7
5. Montering af sværd og kæde.....	7
6. Kædeolie.....	7
7. Start / Stop.....	8
8. Kædebremse.....	8
9. Justering af kæde.....	8
10. Vedligeholdelse.....	8
11. Specifikationer.....	9

Registrering af produkt / Reservedele

Registrer dit produkt online på Mit Texas. Mit Texas findes på **www.texas.dk**
Efter registrering kan Texas give dig en endnu bedre service.
Når du har registreret dit produkt, sørger Texas for at tilknytte relevant information p til produktet såsom reservedelstegning, manual, fejlfinding m.m.
Derudover kan Texas kontakte dig med relevant information vedrørende dit produkt.

Reservedelstegning over alle Texas' produkter findes på vores hjemmeside **www.texas.dk**. Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

Reservedele kan købes online på www.texas.dk eller kontakt din nærmeste forhandler. Du finder forhandlerliste på www.texas.dk

2. Sikkerhedsforeskrifter

- Læs denne betjeningsvejledning grundigt, så du forstår og kan følge alle sikkerheds-forskrifter og betjeningsfunktioner fuldstændigt, før du går i gang med at arbejde med maskinen.
- Børn må ikke bruge saven.
- Hvis du føler dig syg, træt, eller har indtaget alkohol eller medicin, må du ikke arbejde med motorsaven.
- Brug altid sikkerhedsfodtøj, bukser med skæreværn, beskyttelsesbriller, høreværn samt sikkerhedshjelm.
- Sørg for at eventuelle tilskuere er mindst 10 meter fra det sted, hvor du starter / arbejder med kædesaven.
- Begynd aldrig at save før:
 - Arbejdsområdet er ryddet.
 - Du har sikkert fodfæste.
 - Du har vurderet, hvor træet vil falde hen.
- Hold om kædesavens håndtag med begge hænder.
- Hold kædesaven væk fra kroppen.
- Før du starter kædesaven, skal du kontrollere, at kæden ikke er i kontakt med noget.
- Stop altid motoren når du stiller kædesaven fra dig. Sørg for at sværd og kæde vender bagud, når du bærer maskinen.
- Undersøg din kædesav for slidte, løstsiddende eller ødelagte dele, spænd bolte og møtrikker efter. Maskinen bør ikke anvendes før den er i korrekt og sikkerhedsmæssig stand.
- Vær ekstra forsigtig når du saver i buske og små træer. Små grene kan gribe fat i kæden og blive slynget imod dig eller få dig til at miste balancen.
- Sørg for at håndtagene er rene, og at der ikke er rester af olie.
- Arbejd kun med kædesaven udendørs.
- Alle reparationer, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, må kun udføres af specieluddannet personale på et autoriseret serviceværksted. Brug af forkert værktøj kan ødelægge din kædesav.
- Kædebremsen er monteret for at beskytte mod "kast", som er en hurtig opadgående bevægelse i sværdet. Dette kan forekomme, hvis sværdspidsen rammer fremmedlegemer. Det er derfor vigtigt, at du er opmærksom på, at kædebremsen virker korrekt.
- Hold kædesaven fast med begge hænder, og hold den så tæt ind til dig, at du hele tiden har kontrol over den.
- Lad barkstedet ligge mod træet, mens du saver.
- Undgå at save med sværdspidsen og kontroller at sværdspidsen ikke rammer noget, mens du saver.
- Sav ikke med kædesaven over skulderhøjde
- Følg instruktionerne for filning og vedligeholdelse i denne betjeningsvejledning.

Bortskaffelse:

Bortskaffelse af elektriske produkter må ikke ske sammen med almindeligt husholdningsaffald. Elektriske produkter skal medbringes til det lokale genbrugscenter og bortskaffes på korrekt vis der.

3. Advarselslabel

Forklaring til advarselspiktogrammer (Fig. 7):

1. Du bør især være særligt agtpågivende ved sikkerhedsforskrifter, der er markeret med dette symbol.
2. Bemærk! Tag ledningsstikket ud af stikkontakten med det samme, hvis ledningen beskadiges!
3. Hold ledningen væk fra maskinens arbejdsområde.
4. Sluk altid for maskinen, tag stikket ud af stikkontakten og vent til maskinen står helt stille, før der udføres vedligeholdelse, rengøring eller reparation af produktet!
5. Hold afstand til personer og dyr.
6. Brug ikke maskinen i regnvejr
7. Bemærk! Læs altid betjeningsvejledningen og følg advarsels- og sikkerhedsinstruktionerne!
8. Bemærk! Benyt altid sikkerhedsbriller og høreværn, når maskinen benyttes.
9. Brug sikkerhedshandsker.
10. Brug skridsikkert sikkerhedsfodtøj!

4. Identifikation

Se Fig. 1 - 4:

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Baghåndtag | A. Kæderetning |
| 2. Fronthåndtag | B. Smørehul |
| 3. Kædebremse | C. Oliesmøringshul |
| 4. Kæde | D. Kædejustering |
| 5. Kædejusteringshåndtag (kun TSE 2040) | smøtrik (kun TSE 2040) |
| 6. Dæksel | |
| 7. Sværd | |
| 8. Ledningsholder | |
| 9. Ledning | |
| 10. Barksted | |
| 11. Sikkerhedskontakt | |

12. Kædejusteringsbolt
13. Start knap
14. Olietank dæksel
15. Olieindikator
16. Kædedrivhjul
17. Sværdbolt
18. Kædejusteringskrue (kun TSE 2010)

5. Montering af sværd og kæde

1. Afmonter sidedækslet (Fig. 3).
2. Læg kæden rundt om næsehjulet på sværdet. Når kæden har godt fat i næsehjulet sættes sværdet ind på maskinen, og kæden lægges i sværdet og rundt om drivhjulet. Vær opmærksom på, at kæden vender den rigtige vej "fremad" (Fig. 8)
3. Monter sidedækslet
4. Spænd dækselmøtrikken til med fingrene.
5. Stram kæden op ved hjælp af strammeskruen på sidedækslet (TSE2040) eller manuelt med værktøj (TSE2010). Kæden skal være så stram, at man lige netop kan løfte drivleddet fri af sporet i sværdet.
6. Spænd sværd og sidedæksel forsvarligt til.

6. Kædeolie

Brug altid kædeolie til smøring af sværd og kæde. Almindelig motorolie er ikke egnet hertil.

Vi anbefaler Texas Kædeolie (varenummer: 90406590), da den har den rigtige viskositet. Afmonter olietank dækslet (Fig. 1-14) og påfyld kædeolie. Rens altid omkring olielåg!

Kontroller oliemængden i olieglasset (Fig. 4-15) på venstre side af saven hvert kvarter. Oliemængden må aldrig komme under minimumstregen, for så opstår der risiko for at kæden ikke bliver smurt og derved kan tage skade.

For yderligere smøring kan man benytte smørehullet (Fig. 1-B) på sværdets spids. Brug en engangssprøjte og kom olie i smørehullet, samtidig med at man trækker i kæden.

Sørg altid for at strømmen er frakoblet, og at kædebremsen (Fig. 1-3) er deaktiveret.

Ledningsholderen (Fig. 1-8) skal anvendes til at mindske trækket i strømkablet på motorsaven.

7. Start / Stop

1. Saven startes ved at aktivere startkontakten (Fig. 1-13)
2. Sikkerhedskontakten (Fig. 1-11) på håndtagets venstre side skal holdes inde, før saven kan startes.
3. Ligeledes stoppes saven ved at frigive kontakten.
4. Kædebremse håndtag skal altid være trukket tilbage under brug.
5. Tjek at kæden bliver smurt.
Førstegangsstart uden olielåg monteret, kan lette fremføringen af olie til kæden. Husk at monteret låget igen!
6. Hold saven som vist på Fig. 8.

8. Kædebremse

Test kædebremsen på følgende måde (Fig. 5):

1. Placer saven på et fast underlag.
2. Start motoren.
3. Hold med højre hånd på bagerste håndtag.
4. Hold med venstre hånd på forreste håndtag.
5. Giv gas og aktiver kædebremsen ved at skubbe afskærmningen fremad.
6. Kæden skal øjeblikkeligt stoppe. Når den stopper, frigiv gassen.
7. Hvis kædebremsen virker, stop maskinen og placer kædebremsehåndtaget i deaktiveret position.

9. Justering af kæde

TSE 2010

Juster på skruen med en flad skruetrækker foran kædesaven for at justere kæden (Fig. 6-A)

TSE 2040

Løsn dækselmøtrikken og løsn eller stram kæden via kædestrammerskruen på kædedækslet (Fig. 6-B).

Løsn dækselmøtrikken og drej den gule ring med uret for at stramme og imod uret for at løsne kæden .

10. Vedligeholdelse

Se Fig. 9

Smørehul. Afmonter sværd og kontroller om smørehullet er stoppet med savsmuld eller snavs.

Sværd. Rens næsehjul og løbegang for snavs. Vend evt. sværdet for at fordele slidet. Et slidt sværd kan være farligt at anvende og bør derfor udskiftes.

Kæde. Kæden bør files jævnlige for at opnå det bedste resultat samt for at nedsætte slidtage på el-motoren:

1. Sørg for at sværdet er spændt godt fast.
2. Brug en 4 mm fil.
3. Fil alle tænderne og dybdegrænserne inde fra, som vist på tegningen.
4. Det er nødvendigt jævnlige at efterse højden af tænderne, hvis de er for høje, bør de files ned.

Hvis du er i tvivl, bør du kontakte din Texas forhandler

Brug kun originale reservedele

Del		Efter hver brug
Skruer / bolte	Tjek / stram	X
Kædebremse	Tjek	X - Udskift hvis nødvendigt

11. Specifikationer

Model	TSE 2010	TSE 2040
Motoreffekt	230V, 2000 Watt	
Tankindhold	150 ml	
Smøring	Automatisk	
Kædestrammer	Med værktøj	Værktøjsfri
Vægt	4,9 kg	5,0 kg
Sværdlængde	16" / 40 cm	
Kædehastighed	13,5 m/s	
Kædebremse	Ja	
Håndskærm	Ja	
Barksted	Ja	
Kæde Varenr.	Tex-kæde 270 / Oregon 91PJ056X (56 led) 40-270	
LpA	97 dB(A), K = 3 dB(A)	97 dB(A), K = 3 dB(A)
LwA	108 dB(A), K = 2,45 dB(A)	108 dB(A), K = 2,45 dB(A)
Vibrationer fronthåndtag	3,707 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	3,707 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Vibrationer baghåndtag	3,597 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	3,597 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

1. Contents

Illustrations.....	2
2. Safety instructions	11
3. Warning label.....	12
4. Identification	12
5. Fitting guide bar and chain	12
6. Chain oil	12
7. Start/stop	13
8. Chain brake	13
9. Adjusting the chain	13
10. Maintenance	13
11. Specifications	14

2. Safety instructions

- Read the user manual thoroughly to ensure that you completely understand the safety instructions and operating functions and can follow them fully.
- Children must not be allowed to use the chainsaw.
- You must not use the chainsaw if you feel unwell, are tired or have consumed alcohol or medicine.
- Always use safety shoes, safety pants with cut-retardant material, safety goggles, hearing protectors and a safety helmet.
- Ensure that anyone present in the vicinity is at least 10 m away from the site where you are beginning to work in/are working in with the chainsaw.
- Never start to use the chainsaw until the following is ensured:
 - The working area has been tidied up.
 - You have secure footing.
 - You have assessed in which direction the tree will fall.
- Hold the chainsaw handles with both hands.
- Keep the chainsaw away from the body.
- Before starting the chainsaw, ensure that the chain is not in contact with anything.
- Always stop the engine before putting a chainsaw down. When carrying the chainsaw, ensure that the guide bar and chain are pointing behind you.
- Check the chainsaw for wear, loose fitting or broken parts. Ensure that bolts and nuts are tightened. The machine should only be used when it is in the correct and safe condition.
- Exercise extra caution when sawing bushes and small trees. Small branches can become snagged in the chain and wind towards you or cause you to lose balance.
- Ensure that the handles are clean and that there are no oil remnants.
- Only work with the chainsaw outdoors.
- All repairs that are described in this user manual may only be carried out by specially trained personnel at an authorised service centre. Using incorrect tools can destroy your chainsaw.
- The chain brake is fitted with anti-kickback, which protects against rapid upward movement of the guide bar. This can occur when the guide bar point encounters foreign bodies. It is therefore important that you know that the chain brake is functioning correctly.
- Hold the chainsaw securely using both hands, and keep it close to you, so that you are in control at all times.
- Let the bumper spike lie against the tree, while you saw.
- Avoid sawing using the guide bar tip and ensure that the guide bar tip will not hit anything while you saw.
- Never saw with the chainsaw above shoulder height.
- Follow the instructions for filing and maintenance in this user manual.

Disposal

Electrical and electronic equipment must not be disposed of along with ordinary household waste. Electrical and electronic equipment must be taken to the local recycling centre where it will be disposed of responsibly.

3. Warning label

Explanation to warning pictograms (Fig. 7)

1. Pay extra attention to safety instructions marked with this symbol.
2. If the cable becomes damaged, remove the plug from the socket immediately!
3. Keep the cable away from the machine's working area.
4. Always switch off the machine, remove the plug from the socket and wait until the machine has stopped completely before carrying out maintenance, cleaning or repair of the product!
5. Keep clear of people and animals.
6. Never use the machine if it is raining.
7. Always read the user manual and follow the warning and safety instructions.
8. NB! Always use safety goggles and hearing protectors, when using the machine.
9. Use safety gloves.
10. Use non-slip safety footwear!

4. Identification

See Fig. 1 - 4:

- | | |
|--|--|
| 1. Rear handle | A. Chain direction |
| 2. Front handle | B. Guide bar |
| 3. Chain brake | lubrication hole |
| 4. Chain | C. Oil lubrication |
| 5. Chain adjustment knob (only TSE 2040) | hole |
| 6. Cover | D. Chain adjustment knob (only TSE 2040) |
| 7. Guide bar | |
| 8. Cable holder | |
| 9. Cable | |
| 10. Claw stop | |
| 11. Safety button | |
| 12. Chain adjustment bolt | |

13. On/Off switch
14. Oil tank cap
15. Oil gauge
16. Chain wheel
17. Guide bolt
18. Chain adjustment screw (only TSE 2010)

5. Fitting guide bar and chain

1. Remove the side cover (Fig. 3).
2. Put the chain around the nose wheel on the guide bar. Once the chain has good contact with the nose wheel, put the guide bar into the engine unit, and position the chain on the guide bar and around the chain wheel. Ensure that the chain is facing the correct way "forward" (Fig. 8)
3. Fit the side cover.
4. Tighten the cover nut using fingers.
5. Lift the guide bar tip and tighten the chain using the tension screw on the side cover (TSE2040) or manually with tool (TSE2010). The chain must be tightened enough so that you can just lift a link free of the track on the guide bar.
6. Safely secure the guide bar and side cover.

6. Chain oil

Always use chain oil to lubricate the guide bar and chain. Standard engine oil is not suitable for this purpose. We recommend Texas Chain Oil (product number: 90406590), which has the correct viscosity. Remove the oil tank cover (Fig. 1-14) and fill with chain oil. Always clean around the oil lid!

Check the oil level in the oil glass (Fig. 1-15) on the left side of the chainsaw every 15 min. The amount of oil must never be less than the minimum mark, otherwise there is a risk that the chain is not

lubricated, which may lead to it becoming damaged.

For extra lubrication, use the oil hole (Fig. 1-B) on the guide bar's tip. Use a disposable syringe and put the oil in the oil hole, while at the same time you pull the chain.

Always ensure that power is disconnected and that the chain brake (Fig. 1-3) is deactivated.

The cable holder (Fig. 1-8) must be used to minimize the tension in the power cable on the chainsaw.

7. Start/stop

1. To start the chainsaw, activate the On/Off switch (Fig. 1-13).
2. You must hold in the safety button (Fig. 1-11) on the handle's left side before the chainsaw can start.
3. The chainsaw will stop if you release the On/Off switch.
4. The chain brake handle must always be pulled back during use.
5. Check that the chain is getting lubricated. First time start without the oil lid fitted, can help the feed the oil to the chain. Remember to fix the lid again!
6. Hold the chainsaw like shown on Fig. 8

8. Chain brake

Test the chain brake in the following way (Fig. 5):

1. Place the chainsaw on a firm surface.
2. Start the engine.
3. Hold using your right hand on the rear handle and
4. your left hand on the front handle.
5. Increase power and activate the chain brake by pushing the screen forward.
6. The chain should stop immediately. Once it has stopped, release the throttle.

7. If the chain brake is functioning, stop the machine and put the chain brake handle into the deactivated position.

9. Adjusting the chain

TSE 2010

Adjust the screw with a flat screw driver in front of the chain saw to adjust the chain (Fig. 6-A)

TSE 2040

Loosen the cover nut and loosen or tighten the chain using the chain tension screw on the chain cover (Fig. 6-B).

Loosen the cover nut and turn the yellow ring clockwise to tighten and anticlockwise to loosen the chain.

10. Maintenance

Oil hole. Remove the guide bar and check that the oil hole is not blocked with sawdust or dirt.

Guide bar. Clean the nose wheel and chain groove of any dirt. If required, turn the guide bar over to evenly share wear. A worn guide bar can be hazardous to use and should therefore be replaced.

Chain. The chain should be filed regularly to ensure the best results and to reduce wear on the electrical engine.

1. Ensure that the guide bar is securely attached.
2. Use a 4 mm file.
3. File all of the teeth and depth limiters from the inside out, as shown in the drawing.
4. The height of the teeth must be checked regularly, and if they are too high, they must be filed down.

If in doubt, contact your Texas dealer.

Use only original spare parts.

Part		After each use
Screws/bolts	Check/tighten	X
Chain brake	Check	X - Replace if necessary

11. Specifications

Model	TSE 2010	TSE 2040
Motor output	230V, 2000 Watt	
Oil tank capacity	150 ml	
Lubrication	Automatic	
Chain tension	With tool	Tool-free
Dry weight	4.9 kg	5.0 kg
Guide bar length	16" / 40 cm	
Chain speed	13,5 m/s	
Chain brake	Yes	
Hand screen	Yes	
Claw hook	Yes	
Chain type	Tex-chain 270 / Oregon 91PJ056X (56 links)	
Art. no.	40-270	
LpA	97 dB(A), K = 3 dB(A)	97 dB(A), K = 3 dB(A)
LwA	108 dB(A), K = 2.45 dB(A)	108 dB(A), K = 2.45 dB(A)
Vibrations front handle	3.707 m/s ² , K = 1.5 m/s ²	3.707 m/s ² , K = 1.5 m/s ²
Vibrations rear handle	3.597 m/s ² , K = 1.5 m/s ²	3.597 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

1. Inhalt

Abbildungen.....	2
2. Sicherheitsanweisungen.....	16
3. Warnschild.....	17
4. Übersicht	17
5. Montage der Führungsschiene und Kette.....	18
6. Kettenöl	18
7. Starten/Stoppen.....	18
8. Kettenbremse	18
9. Einstellen der Kette	19
10. Wartung.....	19
11. Technische Daten.....	20

2. Sicherheitsanweisungen

- Lesen Sie das Benutzerhandbuch gründlich. Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen verstanden haben und diese befolgen.
- Kinder dürfen die Motorsäge nicht bedienen.
- Verwenden Sie die Motorsäge nicht, wenn Sie sich unwohl fühlen, müde sind oder Alkohol oder Medikamente zu sich genommen haben.
- Verwenden Sie stets Sicherheitsschuhe, Schutzhosen mit Schnittschutzeinlage, Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhelm.
- Sorgen Sie dafür, dass in der Nähe befindliche Personen mindestens 10 m von dem Ort entfernt sind, an dem Sie mit der Motorsäge arbeiten möchten bzw. arbeiten.
- Betreiben Sie die Motorsäge niemals, bevor Folgendes gewährleistet ist:
 - Der Arbeitsbereich wurde aufgeräumt.
 - Sie haben einen festen Stand.
 - Sie haben die Fallrichtung des Baumes bestimmt.
- Halten Sie die Griffe der Motorsäge mit beiden Händen fest.
- Halten Sie die Motorsäge vom Körper weg.
- Stellen Sie vor dem Starten der Motorsäge sicher, dass die Kette keine anderen Teile berührt.
- Schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie die Motorsäge absetzen. Stellen Sie beim Transportieren der Motorsäge sicher, dass Sie Führungsschiene und Kette nach hinten tragen.
- Prüfen Sie die Motorsäge auf verschlissene, lose Befestigungsmittel oder beschädigte Teile. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern gut angezogen sind. Die Maschine darf nur in einem ordnungsgemäßen, sicheren Zustand verwendet werden.
- Seien Sie beim Sägen von Büschen oder kleinen Bäumen besonders vorsichtig. Kleine Zweige können sich an der Kette verhaken und Ihnen entgegenschleudern, wodurch Sie Ihr Gleichgewicht verlieren könnten.
- Stellen Sie sicher, dass die Griffe sauber sind und keine Ölrückstände aufweisen.
- Arbeiten Sie mit der Motorsäge ausschließlich im Freien.
- Alle in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Instandsetzungsarbeiten dürfen nur von speziell geschultem Personal in einer autorisierten Servicewerkstatt vorgenommen werden. Die Verwendung von falschen Werkzeugen kann Ihre Motorsäge zerstören.
- Die Kettenbremse ist mit einem Rückschlagschutz ausgestattet, der gegen eine schnelle Aufwärtsbewegung der Führungsschiene schützt. Ein Rückschlag (Kickback) kann auftreten, wenn die Führungsschienen spitze auf Fremdkörper trifft. Daher ist es wichtig, dass Sie wissen, ob die Kettenbremse ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie die Motorsäge mit beiden Händen fest und halten Sie sie nah bei sich, sodass Sie jederzeit die Kontrolle haben.
- Lehnen Sie den Krallenanschlag während des Sägens am Baum an.

- Vermeiden Sie das Sägen mit der Führungsschienenspitze und stellen Sie sicher, dass die Führungsschienenspitze beim Sägen nirgendwo anstößt.
- Sägen Sie mit der Motorsäge niemals über Schulterhöhe.
- Befolgen Sie für das Schärfen und Warten die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch.

Entsorgung

Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden. Elektro- und Elektronikgeräte müssen zur ordnungsgemäßen Entsorgung zum Recyclinghof in der Nähe gebracht werden.



3. Warnschild

1. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise mit folgendem Symbol.
2. Hinweis! Wenn das Kabel beschädigt wird, ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Steckdose!
3. Halten Sie das Kabel vom Arbeitsbereich der Maschine fern.
4. Stoppen Sie die Maschine vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten ab, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist!
5. Halten Sie Personen oder Tiere fern.
6. Verwenden Sie die Maschine nie bei Regen
7. Hinweis! Lesen Sie immer das Benutzerhandbuch und befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise.
8. Hinweis! Verwenden Sie immer eine Schutzbrille und einen Gehörschutz, wenn Sie die Maschine verwenden.
9. Tragen Sie Schutzhandschuhe.
10. Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!

4. Übersicht

Seihe Fig. 1 - 4:

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Hinterer Griff | A. Kettenrichtung |
| 2. Vorderer Griff | g |
| 3. Kettenbremse | B. Ölschmierloch |
| 4. Kette | h |
| 5. Ketteneinstellknopf (nur TSE 2040) | C. Ölschmierloch |
| 6. Abdeckung | D. Ketteneinstellknopf (nur TSE 2040) |
| 7. Führungsleiste | |
| 8. Kabelhalterung | |
| 9. Kabel | |
| 10. Klaue stoppen | |
| 11. Sicherheitstaste | |
| 12. Kettenverstellscraube | |
| 13. On/Off-Schalter | |
| 14. Öltankdeckel | |
| 15. Ölanzeige | |
| 16. Kettenrad | |
| 17. Führungsbolzen | |
| 18. Ketteneinstellschraube (nur TSE 2010) | |

5. Montage der Führungsschiene und Kette

1. Entfernen Sie die seitliche Abdeckung (Fig. 3).
2. Legen Sie die Kette um den Umlenkstern der Führungsschiene. Wenn die Kette eine gute Kontaktierung mit dem Umlenkstern aufweist, setzen Sie die Führungsschiene in den Motorblock ein und positionieren Sie die Kette auf der Führungsschiene. Stellen Sie sicher, dass Sie die Kette richtig herum anbringen „nach vorne“ (Fig. 8).
3. Bringen Sie die seitliche Abdeckung wieder an.
4. Ziehen Sie die Abdeckmutter mit der Hand fest.
5. Heben Sie die Führungsschienen spitze an und ziehen Sie die Kette mithilfe der Spannschraube auf der seitlichen Abdeckung fest (TSE2040) oder manuell mit Werkzeugen. Die Kette muss so weit gespannt werden, dass sich von Hand gerade noch ein Glied von der Führungsschiene anheben lässt.
6. Sichern Sie Führungsschiene und seitliche Abdeckung richtig.

6. Kettenöl

Verwenden Sie für das Schmieren von Führungsschiene und Kette stets Kettenöl. Normales Motoröl ist nicht für diesen Zweck geeignet.

Wir empfehlen Texas-Kettenöl (Produktnummer: 90406590), das die richtige Viskosität aufweist. Entfernen Sie den Öltankdeckel (Fig. 1-14) und füllen Sie Öl ein.

Immer sauber um den Öldeckel

Überprüfen Sie den Ölstand im Sichtfenster (Fig. 4-15) auf der linken Seite der Motorsäge alle drei Monate. Die Ölmenge darf die markierte

Mindestmenge nie unterschreiten. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Kette nicht geschmiert wird, wodurch sie beschädigt werden kann.

Verwenden Sie zur zusätzlichen Schmierung die Öleinfüllöffnung (Fig. 1-B) auf der Führungsschienen spitze. Füllen Sie das Öl mit einer Einwegspritze in die Öleinfüllöffnung und ziehen Sie gleichzeitig an der Kette.

Vergewissern Sie sich stets, dass die Motorsäge von der Stromversorgung getrennt ist und die Kettenbremse (Fig. 1-3) deaktiviert ist.

Die Kabelhalterung (Fig, 1-8) muss verwendet werden, um die Spannung des Stromkabels an der Motorsäge zu minimieren.

7. Starten/Stoppen

1. Betätigen Sie den On/Off Schalter um die Motorsäge zu starten. (Fig. 1-13=
2. Sie müssen die Sicherheitstaste (Fig. 1-11) am Griff links gedrückt halten, bevor die Motorsäge gestartet werden kann.
3. Die Motorsäge wird gestoppt, wenn Sie den Schalter loslassen.
4. Der Kettenbremsenhebel muss während der Verwendung stets nach hinten gezogen werden.
5. Halten Sie die Motorsäge wie in Fig. 8.

8. Kettenbremse

So überprüfen Sie die Kettenbremse (Fig. 5):

1. Legen Sie die Motorsäge auf einen festen Untergrund.
2. Starten Sie den Motor.
3. Halten Sie die Säge fest, indem Sie mit der rechten Hand den hinteren Griff umfassen und den vorderen Griff mit Ihrer linken Hand.

4. Geben Sie Gas und aktivieren Sie die Kettenbremse, indem Sie den Handschutz nach vorne drücken.
5. Die Kette muss sofort stoppen. Lassen Sie den Gashebel los, wenn die Kette zum Stillstand gekommen ist.
6. Wenn die Kettenbremse funktioniert, stoppen Sie die Maschine und bringen Sie den Kettenbremsenhebel wieder in die deaktivierte Stellung.

9. Einstellen der Kette

TSE 2010

Stellen Sie die Schraube mit einem flachen Schraubenzieher vor der Kettensäge ein, um die Kette einzustellen (Fig. 6-A)

TSE 2040

Lösen Sie die Abdeckmutter und verwenden Sie die Spannschraube auf der seitlichen Abdeckung zum Lösen bzw. Festziehen der Kette (Fig. 6-B).

Lösen Sie die Abdeckmutter und drehen Sie den gelben Ring im Uhrzeigersinn, um die Kette zu spannen und gegen den Uhrzeigersinn zu lösen.

11. Wartung

Siehe Fig. 9:

Öleinfüllöffnung. Entfernen Sie die Führungsschiene und prüfen Sie, ob die Öleinfüllöffnung mit Holzstaub oder Schmutz verstopft ist.

Führungsschiene. Befreien Sie den Umlenkstern und die Führungsnut von Schmutz.

Drehen Sie die Führungsschiene ggf. um, um eine gleichmäßige Abnutzung zu erreichen. Eine verschlissene Führungsschiene kann eine Gefahr darstellen und sollte daher ersetzt werden.

Kette. Für eine optimale Sägeleistung und eine geringere Abnutzung des Motors sollte die Kette regelmäßig geschärft werden.

1. Stellen Sie sicher, dass die Führungsschiene fest angebracht ist.
2. Verwenden Sie eine 4-mm-Feile
3. Feilen Sie alle Zähne und Tiefenbegrenzer von innen nach außen
4. Die Höhe der Zähne muss regelmäßig überprüft werden. Sind sie zu hoch, müssen sie abgefeilt werden.

Bei Unklarheiten berät Sie Ihr Texas-Händler.

Verwenden Sie nur Originalersatzteile.

Bauteil		Nach jeder Benutzung
Schrauben/Bolzen	Prüfen/Anziehen	X
Kettenbremse	Prüfen	X – Ggf. ersetzen

11. Technische Daten

Modell	TSE 2010	TSE 2040
Motorausgang	230V, 2000 Watt	
Öltank, Inhalt	150 ml	
Schmierung	Automatisch	
Kettenspannung	Mit Werkzeug	Werkzeug frei
Gewicht	4,9 kg	5,0 kg
Länge der Führungsschiene	16" / 40 cm	
Kettengeschwindigkeit	13,5 m/s	
Kettenbremse	Ja	
Handschutz	Ja	
Klaue stoppen	Ja	
Kette typ Art. no.	Tex-chain 270 / Oregon 91PJ056X (56 Glieder) 40-270	
LpA	97 dB(A), K = 3 dB(A)	97 dB(A), K = 3 dB(A)
LwA	108 dB(A), K = 2,45 dB(A)	108 dB(A), K = 2,45 dB(A)
Schwingungen vorderen Griff	3,707 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	3,707 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Schwingungen hinteren Griff	3,597 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	3,597 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

1. Indice

Illustrazioni.....	2
2. Norme generali di sicurezza	22
3. Pittogrammi di sicurezza	123
4. Identificazione dei componenti	123
5. Montaggio barra di guida e catena	124
6. Olio per catene	124
7. Star/Stop	24
8. Freno catena	24
9. Regolazione della catena	25
10. Manutenzione	25
11. Specifiche tecniche	26

2. Norme generali di sicurezza

- Leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi di aver compreso completamente le istruzioni di sicurezza e le funzioni operative e di poterle seguire correttamente.
- I bambini non devono essere autorizzati a usare la motosega.
- Non utilizzare la motosega se non ti senti bene, sei stanco o hai assunto alcol o medicinali.
- Usare sempre scarpe di sicurezza, pantaloni di sicurezza con materiale antitaglio, occhiali di sicurezza, protezioni acustiche e un casco di sicurezza.
- Assicurarsi che le persone presenti nelle vicinanze si trovino ad almeno 10 m di distanza dal luogo in cui si sta operando con la motosega.
- Non iniziare mai a utilizzare la motosega fino a quando non è assicurato quanto segue:
 - L'area di lavoro è stata riordinata.
 - Hai una base di appoggio sicura.
 - Hai valutato in quale direzione cadrà l'albero.
- Tenere le impugnature della motosega con entrambe le mani.
- Tenere la motosega lontana dal corpo.
- Prima di avviare la motosega, assicurarsi che la catena non sia a contatto con nulla.
- Spegnerne sempre il motore prima di mettere giù una motosega. Quando si trasporta la motosega, assicurarsi che la barra di guida e la catena siano rivolte dietro il proprio corpo.
- Controllare la motosega per usura, bulloni e dadi allentati o parti rotte. Assicurarsi che bulloni e dadi siano serrati. La macchina deve essere utilizzata solo quando è in condizioni corrette e sicure.
- Prestare particolare attenzione quando si segano cespugli e piccoli alberi. Piccoli rami possono impigliarsi nella catena e avvolgersi verso di te o farti perdere l'equilibrio.
- Assicurarsi che le impugnature siano pulite e che non vi siano residui di olio.
- Lavorare con la motosega all'aperto.
- Tutte le riparazioni descritte in questo manuale utente possono essere eseguite solo presso un centro di assistenza autorizzato. L'uso di strumenti errati può distruggere la tua motosega.
- Il freno catena è dotato di un sistema anti-contraccolpo, che protegge dal rapido movimento verso l'alto della barra di guida. Ciò può verificarsi quando il punto della barra di guida incontra corpi estranei. È quindi importante sapere che il freno catena funziona correttamente.
- Tieni saldamente la motosega con entrambe le mani e tienila vicino a te, in modo da avere sempre il controllo.
- Evitare di segare utilizzando la punta della barra di guida e assicurarsi che la punta della barra non colpisca nulla durante la segatura.
- Mai utilizzare la motosega sopra l'altezza delle spalle.
- Seguire le istruzioni per lo stoccaggio e la manutenzione contenute in questo manuale utente.

Disposizione

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai normali rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere conferite al centro di raccolta più vicino per essere smaltite correttamente.



3. Pittogrammi di sicurezza

Spiegazione dei pittogrammi di sicurezza (Fig. 7)

1. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza contrassegnate da questo simbolo.
2. Se il cavo si danneggia, rimuovere immediatamente la spina dalla presa!
3. Tenere il cavo lontano dall'area di lavoro della macchina .
4. Spegner sempre la macchina, togliere la spina dalla presa di corrente ed attendere che la macchina si sia completamente

- fermata prima di effettuare operazioni di manutenzione, pulizia o riparazione del prodotto!
5. Tieniti alla larga da persone e animali.
 6. Non utilizzare mai la macchina se piove.
 7. Leggere sempre il manuale utente e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.
 8. NB! Utilizzare sempre occhiali di sicurezza e protezioni acustiche quando si utilizza la macchina.
 9. Utilizzare guanti da lavoro.
 10. Utilizzare calzature da lavoro antiscivolo.

4. Identificazione dei componenti

Vedi Fig. 1 - 4:

1. Impugnatura posteriore
 2. Impugnatura frontale
 3. Freno catena
 4. Catena
 5. Manopola regolazione catena (solo TSE 2040)
 6. Coperchio
 7. Barra guida
 8. Portacavo
 9. Cavo
 10. Fermata dell'artiglio
 11. Pulsante di sicurezza
 12. Bullone di regolazione della catena
 13. Interruttore di accensione/spegnimento
 14. Tappo serbatoio olio
 15. Indicatore olio
 16. Ruota a catena
 17. Bullone di regolazione barra
 18. Vite regolazione catena (solo TSE 2010)
- A. Direzione della caten
 - B. Foro di lubrificazione della barra di guida
 - C. Foro di lubrificazione dell'olio
 - D. Manopola regolazione catena (solo TSE 2040)

5 . Montaggio barra di guida e catena

1. Rimuovere il coperchio laterale (Fig. 3).
2. Metti la catena attorno alla parte anteriore sulla barra di guida. Una volta che la catena è bene inserita nella parte anteriore, inserire la barra di guida nel gruppo motore e posizionare la catena sulla barra di guida e attorno alla ruota della catena.
Assicurarsi che la catena sia rivolta nel modo corretto "in avanti" (Fig. 8)
3. Montare il coperchio laterale.
4. Stringere il dado di copertura con le dita.
5. Sollevare la punta della barra di guida e tendere la catena utilizzando la vite di tensione sul coperchio laterale (TSE2040) o manualmente con l'attrezzo (TSE2010)
La catena deve essere sufficientemente tesa in modo da poter sollevare appena una maglia libera dal binario sulla barra di guida.
6. Fissare in modo sicuro la barra di guida e la copertura laterale.

6. Olio per catene

Utilizzare sempre olio per catene per lubrificare la barra di guida e la catena. L'olio motore standard non è adatto a questo scopo.

Consigliamo Texas Chain Oil (codice prodotto: 90406590), che ha la viscosità corretta. Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'olio (Fig. 1-14) e riempire con olio per catena. Pulisci sempre intorno al coperchio dell'olio!

Controllare il livello dell'olio nel vetro dell'olio (Fig. 1-15) sul lato sinistro della motosega ogni 15 min. La quantità di olio non deve mai essere inferiore alla tacca minima, altrimenti c'è il rischio che la catena non sia lubrificata, con conseguente danneggiamento della stessa.

Per una maggiore lubrificazione, utilizzare il foro dell'olio (Fig. 1-B) sulla punta della barra di guida. Usa una siringa monouso e metti l'olio nel foro dell'olio, mentre allo stesso tempo fai girare la catena.

Assicurarsi sempre che l'alimentazione sia scollegata e che il freno catena (Fig. 1-3) sia disattivato.

Il fermacavo (Fig. 1-8) deve essere utilizzato per ridurre al minimo la tensione del cavo di alimentazione sulla motosega.

7. Star/Stop

1. Per avviare la motosega, attivare l'interruttore di accensione /spegnimento (Fig. 1-13).
2. È necessario tenere premuto il pulsante di sicurezza (Fig. 1-11) sul lato sinistro dell'impugnatura prima che la motosega possa avviarsi.
3. La motosega si fermerà se si rilascia l'interruttore di accensione /spegnimento.
4. La maniglia del freno della catena deve essere sempre tirata indietro durante l'uso.
5. Controllare che la catena sia lubrificata. La prima volta che si avvia senza il coperchio dell'olio montato, può aiutare ad alimentare l'olio alla catena. Ricordati di rimontare di nuovo il coperchio!
6. Tenere la motosega come mostrato in Fig. 8

8. Freno catena

Testare il freno catena nel modo seguente (Fig. 5):

1. Appoggia la motosega su una superficie solida.
2. Accendi il motore.
3. Tenere usando la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.

4. Aumenta la potenza e attiva il freno della catena spingendo lo schermo in avanti.
5. La catena dovrebbe fermarsi immediatamente. Una volta che si è fermato, rilasciare l'acceleratore.
6. Se il freno catena è in funzione, fermare la macchina e portare la maniglia del freno catena in posizione di disattivazione.

9. Regolazione della catena

TSE 2010

Regolare la vite con un cacciavite piatto davanti alla motosega per regolare la catena (Fig. 6 -A).

TSE 2040

Allentare il dado del coperchio e allentare o tendere la catena utilizzando la vite tendicatena sul coperchio della catena (Fig. 6-B).

Allentare il dado di copertura e ruotare l'anello giallo in senso orario per stringere e in senso antiorario per allentare la catena.

10. Manutenzione

Passaggio dell'olio. Rimuovere la barra di guida e verificare che il foro dell'olio non sia ostruito da segatura o sporco.

Barra di guida. Pulisci la parte anteriore e la scanalatura della catena dallo sporco. Se necessario, capovolgere la barra di guida per condividere uniformemente l'usura. Una barra di guida usurata può essere pericolosa da usare e deve pertanto essere sostituita.

Catena. La catena deve essere limata regolarmente per garantire i migliori risultati e per ridurre l'usura del motore elettrico.

1. Assicurarsi che la barra di guida sia fissata saldamente.
2. Usa una lima da 4 mm.
3. Limare tutti i denti e i limitatori di profondità dall'interno verso l'esterno, come mostrato nel disegno.
4. L'altezza dei denti deve essere controllata regolarmente e, se sono troppo alti, devono essere limati.

In caso di dubbio, contattare il rivenditore del Texas.

Utilizzare solo ricambi originali.

Parte		Dopo ciascuno utilizzo
Viti /bulloni	Controllare/ stringere	X
Freno catena	Controllo	X - Sostituire Se necessario

11. Specifiche tecniche

Modello	TSE 2010	TSE 2040
Uscita motore	230V, 2000W	
Capacità del serbatoio dell'olio	150 ml	
Lubrificazione	Automatico	
Tensione della catena	Con strumento	Senza attrezzi
Peso a secco	4,9 kg	5,0 kg
Lunghezza della barra di guida	16" / 40 cm	
Velocità della catena	13,5 m/s	
Freno catena	sì	
Protezione mano	sì	
Gancio ad artiglio	sì	
Tipo di catena Art. n. no.	Catena Tex 270 / Oregon 91PJ056X (56 maglie) 40-270	
LpA	97 dB(A), K = 3 dB(A)	97 dB(A), K = 3 dB(A)
LwA	108 dB(A), K = 2,45 dB(A)	1 08 dB(A), K = 2,45 dB(A)
Vibrazioni impugnatura anteriore	3,707 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	3,707 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Vibrazioni impugnatura posteriore	3,597 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	3,597 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EC DECLARATION OF CONFORMITY
EU KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

DK
GB
DE
IT



Producent • Manufacturer • Hersteller • Produttore

Texas Andreas Petersen A/S

Erklærer herved at materiel • Hereby certifies that the following • bevollmægtiget Vertreter •
Si certifica che quanto segue

TSE 2010 - TSE 2040

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Is in compliance with the specifications
of following directives • Bescheinigt hiermit das die nachfolgenden • Steht im Einklang mit den
folgenden Richtlinien, • è costruito secondo le seguenti direttive comunitarie e successive modifiche

Low Voltage directive: 2006/95/EC
Noise directive: 2000/14/EC ammended by 2005/88/EC
EMC directive: 2014/30/EC
Machinery directive: 2006/42/EC
ROHS directive: 2011/65/EC

Overensstemmelsesvurdering procedure i henhold til Annex V • Conformity assessment procedure
according to Annex V in • Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V • Procedura di
valutazione della conformità secondo l'allegato V

Noise directive: 2000/14/EC ammended by 2005/88/EC

Materiellet er udført i overensstemmelse med følgende standarder • Conforms with the following
standards • In Übereinstimmung mit den folgende Standards • Conforme con i seguenti standard di
legge

EN60745-1:2009+A11:2010 • EN 60745-2-13:2009/A1:2010, AfPS GS 2014 :01 PAK
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-11:2000

TSE 2010 S/N: 2201090001 - 2512099999
TSE 2040 S/N: 2201100001 - 2512109999

Texas Andreas Petersen A/S
Knullen 22 • DK-5260 Odense S

Responsible for documentation
Johnny Lolk

28.12.2022

Johnny Lolk
Managing Director

